

Allgemeine Lieferbedingungen Produkte

Januar 2025

1. Allgemeines / Geltungsbereich

- 1.1. Alle gegenwärtigen und zukünftigen Lieferungen von Produkten (nachfolgend gemeinsam „Produkte“) erbringen wir auf Basis der nachfolgenden Bedingungen.
- 1.2. Entgegenstehende oder von unseren Bedingungen abweichende Bedingungen gelten nicht, es sei denn, wir haben ihrer Geltung ausdrücklich schriftlich zugestimmt. Die nachstehenden Bedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Bedingungen abweichender Bedingungen des Käufers die Leistungen oder Lieferungen an den Käufer vorbehaltlos ausführen.
- 1.3. Individuelle Vereinbarungen mit dem Auftraggeber haben stets Vorrang vor diesen Geschäftsbedingungen.
- 1.4. Alle Vereinbarungen und Nebenabreden sowie alle Änderungen bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für die Aufhebung dieses Schriftformerfordernisses.
- 1.5. Unsere Angebote sind grundsätzlich freibleibend. Angebote und Kostenvoranschläge dürfen Dritten nur mit unserer Zustimmung weitergeleitet werden.

2. Preise/Zahlungsbedingungen

- 2.1. Die im Angebot genannten Preise verstehen sich ab Werk oder Lager ohne Verpackung, und Transport und Steuern. zuzüglich Mehrwertsteuer. Die Preise enthalten keine Steuern, Gebühren, Zölle, oder andere Abgaben, die von einer Regierung auferlegt und/oder erlassen werden, egal wie diese bezeichnet oder verhängt werden (zusammenfassend als „Steuern“ bezeichnet). Alle Steuern liegen in der Verantwortung des Käufers.
- 2.2. Massgebend sind unsere Listenpreise im Zeitpunkt der Bestellung. Bei einem Warenwert bis CHF 300,00 berechnen wir zusätzlich eine Kostenpauschale in Höhe von CHF 15,00 (Mindermengenaufschlag).
- 2.3. Bei Ersatzteillieferungen und Rücksendungen reparierter Produkte ausserhalb unserer Sachmängelhaftung können wir eine angemessene Versand- und Verpackungskostenpauschale sowie ggf. eine Vergütung der von uns erbrachten Leistung verlangen.
- 2.4. Soweit nicht anders vereinbart, sind 30 % des Vertragspreises als Vorauszahlung innerhalb von 3 Tagen nach Vertragsunterzeichnung zu zahlen.
- 2.5. Wir sind berechtigt, Abschlagszahlungen auf der Grundlage des Lieferfortschritts oder einem zwischen den Parteien zu vereinbarenden Abrechnungsplan zu berechnen. Käufer
- 2.6. Zahlungen sind innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum der entsprechenden Rechnung ohne Abzug fällig.

Terms and Conditions Supply of Products

January 2025

1. General / Scope of application

- 1.1. All present and future deliveries of products (hereinafter collectively referred to as “Products”) shall be made on the basis of the following terms and conditions.
- 1.2. Conflicting conditions or conditions deviating from our conditions shall not apply unless we have expressly agreed to their validity in writing. The following terms and conditions shall also apply if we carry out the services or deliveries to the buyer without reservation in the knowledge that the buyer’s terms and conditions conflict with or deviate from our terms and conditions.
- 1.3. Individual agreements with the client shall always take precedence over these terms and conditions.
- 1.4. All agreements and collateral agreements as well as all amendments must be made in writing. This also applies to the cancellation of this written form requirement.
- 1.5. Our offers are always subject to change. Offers and cost estimates may only be forwarded to third parties with our consent.

2. Prices/payment terms

- 2.1. The prices stated in the offer are ex works or warehouse without packaging, transport and Taxes. Taxes refers to taxes, fees, customs duties, tariffs, or other charges imposed and/or enacted by a government, however designated or imposed. All Taxes are the responsibility of the Buyer.
- 2.2. We are entitled to charge instalments based on the progress of delivery or a billing schedule to be agreed between the parties.
- 2.3. Payments are due without deduction within 30 days of the invoice date of the corresponding invoice.
- 2.4. The prices quoted in the offer are ex works or ex warehouse excluding packaging and transport plus VAT. Our list prices at the time of the order are authoritative. For goods worth up to CHF 300.00, we charge an additional flat-rate fee of CHF 15.00 (minimum quantity surcharge).
- 2.5. In the case of spare part deliveries and returns of repaired products outside our liability for material defects, we may demand a reasonable flat-rate shipping and packaging fee and, if applicable, compensation for the service provided by us.
- 2.6. Unless agreed otherwise, 30% of the contract price shall be payable as advance payment within 3 days after signature of the contract.

- 2.7. Verzugszinsen fallen in Höhe von 5% an. Im Falle des Zahlungsverzugs des Auftraggebers - unter diesem oder anderen Verträgen - sind wir berechtigt, die Leistung unter diesem oder anderen Verträgen zu verweigern oder den Vertrag zu kündigen.
- 2.8. Unsere Kalkulation basiert auf den zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses geltenden Lohn-, Material- und Nebenkosten und bestehenden gesetzlichen Verpflichtungen; im Falle einer Erhöhung dieser Kosten sind wir frühestens 4 Monate nach Vertragsschluss berechtigt, unsere Vergütung auf Basis der erhöhten Kosten abzurechnen. Um Zweifel auszuschließen: Dies gilt auch für erhöhte Kosten aufgrund von zusätzlichen, erhöhten oder neuen Zöllen, Gebühren oder sonstigen staatlichen Maßnahmen oder ähnlichen Ereignissen ausserhalb unserer Kontrolle.
- 2.9. Sind wir zur Vorleistung verpflichtet und werden uns nach Abschluss des Vertrages Umstände bekannt, nach denen von einer wesentlichen Vermögensverschlechterung des Käufers auszugehen ist, so können wir nach unserer Wahl entweder Sicherheit binnen einer angemessenen Frist oder Zug-um-Zug Zahlung gegen Auslieferung verlangen. Kommt der Käufer diesem Verlangen nicht nach, so sind wir vorbehaltlich weiterer gesetzlicher Rechte berechtigt vom Vertrag zurückzutreten.

3. Lieferung/Lieferfrist/Verzug

- 3.1. Liefer- und sonstige Fristen sowie Termine gelten nur annähernd, soweit nicht schriftlich von uns ausdrücklich bestätigt oder vereinbart. Lieferfristen beginnen nicht, solange nicht über alle Einzelheiten der Bestellung schriftlich Übereinstimmung erzielt ist und der Käufer die ihm obliegenden Mitwirkungspflichten (z. B. von ihm zu liefernde Unterlagen) erfüllt hat.
- 3.2. Lieferverzögerungen aufgrund höherer Gewalt oder aufgrund unvorhersehbarer und unvermeidbarer Umstände wie z.B. Betriebsstörungen, Streiks, Aussperrung, Mangel an Transportmitteln, Pandemien und Epidemien, Rohstoff- und Materialbeschaffungsschwierigkeiten, behördliche Anordnungen, nicht rechtzeitige Belieferung durch unsere Lieferanten oder sonstiger Umstände, die uns die vertragliche Leistung unmöglich machen oder unzumutbar erschweren, führen nicht zu unserem Verzug. Eine vereinbarte Leistungsfrist verlängert sich um die Dauer der Behinderung. Schadensersatzansprüche sind in diesem Fall ausgeschlossen.
- 3.3. Dauert eine Lieferverzögerung länger als zwei (2) Monate, sind wir und der Käufer nach Ablauf einer angemessenen Nachfristsetzung berechtigt, hinsichtlich des noch nicht erfüllten Teils vom Vertrag zurückzutreten. Schadensersatzansprüche sind in diesem Fall ausgeschlossen.
- 3.4. Bei Überschreiten einer vereinbarten Lieferfrist ist uns eine angemessene Nachfrist zu gewähren. Sind wir in Verzug, hat der Käufer auf unser Verlangen innerhalb einer angemessenen Frist zu erklären, ob er auf der Lieferung besteht oder andere ihm etwa zustehende Rechte geltend macht.
- 3.5. Für Schadensersatzansprüche des Käufers wegen von uns zu vertretenden Verzuges mit der Lieferung gilt Ziff. 10 dieser Bedingungen.
- 3.6. Teillieferungen und entsprechende Abrechnungen sind zulässig, es sei denn, sie sind dem Käufer unzumutbar.
- 3.7. Wird die Lieferung - und soweit vereinbart - eine Installation auf Wunsch oder durch Verschulden des Käufers verzögert, so lagern die Produkte auf Kosten und Gefahr des Käufers. In diesen Fällen sind wir berechtigt, dem Käufer für jeden angefangenen Monat Lagergeld in Höhe von 2,0% des Preises der Gegenstände der Lieferung, zu berechnen. Der Nachweis höherer oder niedrigerer Lagerkosten bleibt den Vertragsparteien unbenommen. Weitergehende Ansprüche wegen Annahmeverzug bleiben unberührt.

- 2.7. Interest on arrears shall accrue at a rate of 5%. In the event of default of payment by the client - under this or other contracts - we are entitled to refuse performance under this or other contracts or to terminate the contract.
- 2.8. Our calculation is based on the labor, material and ancillary costs and conformity with statutory obligations applicable at the time of conclusion of the contract; in the event of an increase in these costs, we shall be entitled to invoice our remuneration on the basis of the increased costs no earlier than 4 months after conclusion of the contract. For the avoidance of doubt, this shall include price adjustments due to additional, increased or new customs duties, tariffs, charges, quota or other government actions or policies or similar events outside our control.
- 2.9. If we are obliged to make advance payment and if, after conclusion of the contract, we become aware of circumstances according to which a significant deterioration in the buyer's financial position is to be assumed, we may, at our discretion, either demand security within a reasonable period or concurrent payment against delivery. If the buyer does not fulfil this request, we shall be entitled to withdraw from the contract, subject to further statutory rights.

3. Delivery/delivery deadline/delay

- 3.1. Delivery and other deadlines and dates are only approximate unless expressly confirmed or agreed by us in writing. Delivery periods shall not commence until agreement has been reached in writing on all details of the order and the Buyer has fulfilled its obligations to co-operate (e.g. documents to be supplied by it).
- 3.2. Delays in delivery due to force majeure or due to unforeseeable and unavoidable circumstances such as operational disruptions, strikes, lockouts, lack of means of transport, pandemics and epidemics, difficulties in procuring raw materials and materials, official orders, late delivery by our suppliers or other circumstances that make it impossible or unreasonably difficult for us to fulfil the contract shall not result in us being in default. An agreed performance period shall be extended by the duration of the hindrance. Claims for damages are excluded in this case.
- 3.3. If a delay in delivery lasts longer than two (2) months, we and the buyer shall be entitled, after the expiry of a reasonable grace period, to withdraw from the contract with regard to the part not yet fulfilled. Claims for damages are excluded in this case.
- 3.4. If an agreed delivery deadline is exceeded, we must be granted a reasonable grace period. If we are in default, the buyer must declare at our request within a reasonable period of time whether he insists on delivery or asserts any other rights to which he may be entitled.
- 3.5. For claims for damages of the buyer due to delay in delivery for which we are responsible, para. 10 of these terms and conditions.
- 3.6. Partial deliveries and corresponding invoices are permissible unless they are unreasonable for the buyer.
- 3.7. If the delivery - and if agreed - an installation is delayed at the request or through the fault of the buyer, the products shall be stored at the expense and risk of the buyer. In such cases, we shall be entitled to charge the Buyer storage costs amounting to 2.0% of the price of the delivery items for each month or part thereof. The contracting parties are at liberty to prove higher or lower storage costs. Further claims due to default of acceptance remain unaffected.

4. Verrechnung/Zurückbehaltungsrechte

- 4.1. Die Verrechnung steht dem Käufer nur zu, wenn seine Ansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von uns anerkannt sind.
- 4.2. Zur Ausübung eines Zurückbehaltungs- oder Leistungsverweigerungsrechts ist der Käufer nur berechtigt, wenn sein Gegenanspruch auf demselben Vertragsverhältnis beruht.

5. Gefahrenübergang und Versendung

- 5.1. Die Gefahr geht - auch wenn frachtfreie Lieferung vereinbart ist - mit der Übergabe der Produkte an den Spediteur oder Frachtführer, spätestens jedoch mit dem Verlassen unseres Betriebes auf den Käufer über. Der Übergabe steht es gleich, wenn der Käufer im Verzug der Annahme ist.
- 5.2. Dies gilt auch, wenn Teillieferungen erfolgen oder wir noch andere Leistungen, z. B. die Versandkosten oder Anfuhr und Aufstellung, übernommen haben. Unabhängig hiervon geht die Gefahr spätestens mit Anlieferung des Liefergegenstandes bei der vom Käufer angegebenen Lieferadresse (ohne Abladung) auf den Käufer über, sofern nichts anderes vereinbart ist. Der Käufer hat auf eigene Kosten und Risiko für die Abladung des Liefergegenstandes zu sorgen.
- 5.3. Versandart und Verpackung unterstehen unserem Ermessen
- 5.4. Eine Versicherung der Sendung gegen Transportschäden erfolgt nur auf ausdrücklichen Wunsch und auf Kosten des Käufers.

6. Entgegennahme der Produkte/Beanstandungen und Mängelrügen

- 6.1. Angelieferte Gegenstände sind, auch wenn sie unwesentliche Beanstandungen aufweisen, vom Käufer entgegenzunehmen.
- 6.2. Der Käufer hat die Produkte nach Anlieferung unverzüglich auf Mangelfreiheit zu überprüfen. Der Käufer muss erkennbare Mängel unverzüglich, spätestens aber innerhalb von zehn (10) Arbeitstagen ab Empfang der Produkte, schriftlich anzeigen. Andere Sachmängel sind vom Käufer unverzüglich nach Entdeckung schriftlich zu rügen. Bei nicht rechtzeitiger Rüge des Sachmangels ist die Geltendmachung von Mängelansprüchen ausgeschlossen.

7. Übernahme

- 7.1. Der Käufer ist verpflichtet, die gelieferten Produkte zu übernehmen.
- 7.2. Verweigert der Käufer die Übernahme können wir eine angemessene Frist setzen. Hat der Käufer in der ihm gesetzten Frist die Übernahme nicht erklärt, sind wir berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und Schadensersatz zu verlangen. Wir sind in diesem Fall berechtigt, 30% des vereinbarten Kaufpreises als Schadensersatz zu verlangen, wobei dem Käufer die Möglichkeit erhalten bleibt, den Nachweis zu führen, dass im konkreten Fall kein oder nur ein wesentlich geringerer Schaden entstanden ist.

8. Eigentumsvorbehalt

- 8.1. Wir behalten uns das Eigentum an gelieferten Gegenständen bis zum Eingang aller Zahlungen aus der Geschäftsverbindung mit dem Käufer vor. Besteht im Rahmen der Geschäftsverbindung ein Kontokorrentverhältnis, so behalten wir uns das Eigentum an den von uns gelieferten Sachen bis zum Eingang aller Zahlungen aus dem bestehenden Kontokorrentverhältnis mit dem Käufer bis zum Ausgleich des anerkannten Saldos vor.

4. Offsetting/rights of retention

- 4.1. The purchaser shall only be entitled to set-off if his claims have been legally established, are undisputed or have been recognised by us.
- 4.2. The purchaser is only entitled to exercise a right of retention or right to refuse performance if his counterclaim is based on the same contractual relationship.

5. Transfer of risk and despatch

- 5.1. The risk shall pass to the Buyer - even if carriage paid delivery has been agreed - when the products are handed over to the forwarding agent or carrier, but at the latest when they leave our premises. If the buyer is in default of acceptance, this shall be deemed equivalent to handover.
- 5.2. This shall also apply if partial deliveries are made or if we have assumed other services, e.g. the shipping costs or transport and installation. Irrespective of this, the risk shall pass to the Buyer at the latest upon delivery of the delivery item to the delivery address specified by the Buyer (without unloading), unless otherwise agreed. The Buyer shall be responsible for unloading the delivery item at its own expense and risk.
- 5.3. Shipping method and packaging are at our discretion
- 5.4. The consignment will only be insured against transport damage at the express request and expense of the buyer.

6. Receipt of products/complaints and notices of defects

- 6.1. Delivered items are to be accepted by the buyer, even if they show insignificant complaints.
- 6.2. The Buyer must inspect the products for defects immediately after delivery. The Buyer must report recognisable defects in writing without delay, but at the latest within ten (10) working days of receipt of the products. Other material defects must be notified by the Buyer in writing immediately after discovery. If the material defect is not notified in good time, the assertion of claims for defects is excluded.

7. Takeover

- 7.1. The buyer is obliged to accept the delivered products.
- 7.2. If the buyer refuses to accept the goods, we may set a reasonable deadline. If the buyer has not declared acceptance within the deadline set, we are entitled to withdraw from the contract and demand compensation. In this case, we shall be entitled to demand 30% of the agreed purchase price as compensation, whereby the buyer shall retain the option of providing evidence that no damage or only significantly less damage has been incurred in the specific case.

8. Retention of title

- 8.1. We reserve title to the delivered items until receipt of all payments from the business relationship with the buyer. If a current account relationship exists within the framework of the business relationship, we shall retain title to the items delivered by us until receipt of all payments from the existing current account relationship with the buyer until settlement of the recognised balance.

- 8.2. Der Käufer ist verpflichtet, die von uns gelieferten Gegenstände bis zur Abnahme bzw. bis zum Eigentumsübergang pfleglich zu behandeln und auf eigene Kosten gegen Feuer-, Sturm-, Wasser- und Diebstahlschäden ausreichend zum Neuwert zu versichern.
- 8.3. Bei Pfändungen oder sonstigen Eingriffen Dritter hat uns der Käufer unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, soweit ein Eigentumsübergang noch nicht erfolgt ist. Soweit der Dritte nicht in der Lage ist, uns die gerichtlichen und aussergerichtlichen Kosten einer Klage zu erstatten, haftet der Käufer für die uns entstandenen Kosten und den uns entstandenen Aufwand.
- 8.4. Der Käufer ist berechtigt, die gelieferten Gegenstände im ordentlichen Geschäftsgang weiter zu verkaufen und/oder zu verarbeiten; er tritt uns jedoch bereits jetzt alle Forderungen in Höhe der Bruttorechnungssumme unserer Forderungen ab, die ihm aus der Weiterveräußerung gegen seine Abnehmer oder Dritte erwachsen, und zwar unabhängig davon, ob der gelieferte Gegenstand ohne oder nach Verarbeitung weiterverkauft worden ist. Bei einer Verarbeitung durch den Käufer erfolgt diese für uns. Der Käufer bewahrt die dabei neu entstehende Sache für uns mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmanns auf. Die neue Sache gilt als Vorbehaltsware. Die Verarbeitung/Vermischung mit anderen, nicht uns gehörenden Sachen, begründet in jedem Fall Miteigentum an der neuen Sache und zwar in dem Verhältnis des Wertes der verbundenen oder vermischten Vorbehaltsware zum Wert der übrigen Ware im Zeitpunkt der Verbindung oder Vermischung. Zur Einziehung dieser Forderung bleibt der Käufer auch nach der Abtretung ermächtigt. Unsere Befugnis, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt hiervon unberührt. Wir werden jedoch die Forderung nicht einziehen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen aus den vereinnahmten Erlösen nachkommt, nicht in Zahlungsverzug gerät und insbesondere kein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt ist oder Zahlungseinstellung vorliegt. Ist dies der Fall, so können wir verlangen, dass der Käufer die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen auslegt und den Schuldnern (Dritten) die Abtretung mitteilt. Soweit zwischen dem Käufer und dessen Abnehmer ein Kontokorrentverhältnis besteht, bezieht sich die uns vom Käufer im Voraus abgetretene Forderung auch auf den anerkannten Saldo sowie im Falle der Insolvenz des Abnehmers auf den dann vorhandenen Saldoüberschuss.

9. Sachmängel

- 9.1. Wir haften für die von uns gelieferten Produkte nur bei Einsatz unter den uns bei Vertragsschluss bekannten oder typischen Betriebsbedingungen. Schäden und/oder Verschleiss wegen übermässiger oder nicht vorgesehener Beanspruchung sowie nach den einschlägigen technischen Normen zulässige oder übliche Abweichungen (Toleranzen) stellen keinen Sachmangel dar. Für in unseren Angeboten aufgeführte Leistungsdaten gilt eine Bautoleranz von 5 % (fünf Prozent) zuzüglich zu den Messtoleranzen gemäss EN 13771-1:2003. Mängelansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten Beschaffenheit oder bei lediglich unerheblicher Beeinträchtigung der Brauchbarkeit.
- 9.2. Eine Garantie für die Beschaffenheit einer Sache liegt nur vor, wenn eine Beschaffenheitsgarantie von uns im Angebot oder Vertrag ausdrücklich schriftlich als solche bezeichnet worden ist. Die zu unserem Angebot gehörigen Unterlagen wie Kataloge, Spezifikationen, Abbildungen, Zeichnungen, Gewichts- und Massangaben, Montagepläne, Schaltpläne und sonstige Pläne etc. sind nur annähernd massgebend und führen nicht zu einer Beschaffenheitsvereinbarung, soweit sie nicht ausdrücklich als verbindlich bezeichnet werden.

- 8.2. The buyer is obliged to treat the items delivered by us with care until acceptance or until the transfer of ownership and to insure them adequately at his own expense against fire, storm, water and theft damage at replacement value.
- 8.3. In the event of seizure or other interventions by third parties, the buyer must inform us immediately in writing, provided that ownership has not yet been transferred. If the third party is not in a position to reimburse us for the judicial and extrajudicial costs of an action, the buyer shall be liable for the costs incurred by us and the expenses incurred by us.
- 8.4. The buyer is entitled to resell and/or process the delivered items in the ordinary course of business; however, he hereby assigns to us all claims in the amount of the gross invoice total of our claims which accrue to him from the resale against his customers or third parties, irrespective of whether the delivered item has been resold without or after processing. In the event of processing by the purchaser, this shall be carried out on our behalf. The buyer shall store the newly created item for us with the care of a prudent businessman. The new item is deemed to be reserved goods. The processing/mixing with other items not belonging to us shall in any case establish co-ownership of the new item in the ratio of the value of the combined or mixed reserved goods to the value of the other goods at the time of combination or mixing. The purchaser remains authorised to collect this claim even after the assignment. Our authorisation to collect the claim ourselves remains unaffected by this. However, we shall not collect the claim as long as the purchaser fulfils his payment obligations from the collected proceeds, is not in default of payment and, in particular, no application for the opening of insolvency proceedings has been filed and payments have not been suspended. If this is the case, we can demand that the buyer discloses the assigned claims and their debtors, provides all information necessary for collection, presents the relevant documents and informs the debtors (third parties) of the assignment. Insofar as a current account relationship exists between the Buyer and its customer, the claim assigned to us by the Buyer in advance shall also relate to the recognised balance and, in the event of the customer's insolvency, to the then existing balance surplus.

9. Material defects

- 9.1. We shall only be liable for the products supplied by us if they are used under the operating conditions known to us or typical operating conditions at the time the contract is concluded. Damage and/or wear due to excessive or unintended use as well as deviations (tolerances) permitted or customary according to the relevant technical standards shall not constitute a material defect. A construction tolerance of 5% (five per cent) plus the measurement tolerances in accordance with EN 13771-1:2003 applies to the performance data listed in our offers. Claims for defects do not exist in the case of only insignificant deviations from the agreed quality or in the case of only insignificant impairment of usability.
- 9.2. A guarantee for the quality of an item shall only exist if a guarantee of quality has been expressly designated as such by us in writing in the offer or contract. The documents belonging to our offer, such as catalogues, specifications, illustrations, drawings, weights and dimensions, assembly plans, circuit diagrams and other plans etc. are only approximate and do not lead to a quality agreement unless they are expressly designated as binding.

- 9.3. Bei Vorliegen eines Sachmangels der gelieferten Sache, dessen Ursache bereits im Zeitpunkt des Gefahrübergangs vorlag, können wir nach unserer Wahl als Nacherfüllung den Mangel beseitigen oder eine mangelfreie Sache liefern. Der Käufer ist erst dann zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt, wenn die Nacherfüllung wiederholt fehlgeschlagen ist.
- 9.4. Die zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen trägt der Käufer, soweit sie sich dadurch erhöhen, dass die Lieferungen oder Leistungen an einem anderen Ort als der Niederlassung des Käufers verbracht werden, es sei denn, die Verbringung entspricht ihrem bestimmungsgemässen Gebrauch.
- 9.5. Mängelansprüche verjähren nach Ablauf von einem (1) Jahr nach Ablieferung.

10. Haftung/Schadensersatzansprüche

- 10.1. Für Vorsatz, grobe Fahrlässigkeit, Personenschäden und Schäden nach dem PrHG haften wir gemäss den gesetzlichen Bestimmungen.
- 10.2. Bei einfacher Fahrlässigkeit gilt:
 - a) Wir haften nur für den vertragstypischen und vorhersehbaren Schaden.
 - b) Unsere Haftung ist auf CHF 1 Mio. beschränkt.
 - c) Wir haften nicht für indirekte bzw. Folgeschäden wie entgangener Gewinn, Betriebsunterbrechung, Betriebsstillstand, Nutzungsausfall, Produktionsausfall sowie oder Schäden resultierend aus Datenverlust.

11. Rücknahme von Produkten

- 11.1. Ein Anspruch des Käufers auf Rücknahme vertragsgemäss gelieferter Produkte besteht nicht.
- 11.2. Soweit wir Rücklieferungen von bestellten mangelfreien Neugeräten zustimmen, wird dem Käufer der Rechnungswert unter Abzug von 20 %, mindestens jedoch von CHF 140,00, gutgeschrieben. Rücksendungen werden nur mangelfrei und originalverpackt angenommen. Nicht mangelfreie und nicht originalverpackte versehene Rücksendungen werden kostenpflichtig an den Absender zurückgeschickt.

12. Einhaltung der Exportkontrollvorschriften

- 12.1. Der Käufer hat die geltenden internationalen Export- und/oder Embargobestimmungen, insbesondere die geltenden Schweizer, EU- und US-Bestimmungen, einzuhalten. Wir behalten uns das Recht vor, den Vertrag zu kündigen oder vom Vertrag zurückzutreten, wenn sich herausstellt, dass der Käufer oder ein Endabnehmer unserer Leistungen eine unter Schweizer, US-amerikanischen, europäischen und/oder internationalen Export- bzw. Embargovorschriften gelistete Person oder Einrichtung ist oder dass die Lieferung für ein Land bestimmt ist, in das die Lieferung nach diesen Vorschriften verboten ist. Der Käufer verpflichtet sich, uns rechtzeitig zu informieren, wenn unsere Lieferungen an einen Endabnehmer weitergegeben oder in ein solches Land verbracht werden sollen und dies gegen die vorgenannten Vorschriften verstoßen könnte.
- 12.2. Der Käufer darf keine Güter, die im Rahmen oder im Zusammenhang mit dem Vertrag geliefert werden und in den Anwendungsbereich von Artikel 14f der Verordnung über Massnahmen im Zusammenhang mit der Situation in der Ukraine (SR 946.231.176.72) fallen, direkt oder indirekt in die Russische Föderation oder zur Verwendung in der Russischen Föderation verkaufen, exportieren oder re-exportieren. Dieselben Verpflichtungen gelten im Hinblick auf Weissrussland (SR 946.231.116.9). Der Käufer wird sich nach besten Kräften bemühen, dass der Zweck dieser Klausel nicht

- 9.3. In the event of a material defect in the delivered item, the cause of which already existed at the time of the transfer of risk, we may, at our discretion, remedy the defect or deliver a defect-free item as subsequent fulfilment. The buyer is only entitled to withdraw from the contract if the subsequent fulfilment has repeatedly failed.
- 9.4. The Buyer shall bear the expenses necessary for the purpose of subsequent fulfilment insofar as they are increased by the fact that the deliveries or services are taken to a place other than the Buyer's branch office, unless the transfer corresponds to their intended use.
- 9.5. Claims for defects shall become time-barred one (1) year after delivery.

10. Liability/claims for damages

- 10.1. We are liable for intent, gross negligence, personal injury and damages under the PrHG in accordance with the statutory provisions.
- 10.2. The following applies to simple negligence:
 - a) We shall only be liable for foreseeable damage typical of the contract.
 - b) Our liability is limited to CHF 1 million.
 - c) We are not liable for indirect or consequential damages such as loss of profit, business interruption, operational downtime, loss of use, loss of production or damages resulting from loss of data.

11. Taking back products

- 11.1. The buyer is not entitled to take back products delivered in accordance with the contract.
- 11.2. If we agree to the return of new, defect-free appliances ordered, the buyer will be credited the invoice value less 20%, but at least CHF 140.00. Returns will only be accepted if they are free of defects and in their original packaging. Returns that are not free of defects and not in their original packaging will be returned to the sender at the sender's expense.

12. Compliance with export control regulations

- 12.1. The customer has to comply with the applicable international export and/or embargo regulations, in particular the applicable Swiss, EU and US regulations. We reserve the right to terminate or withdraw from the contract if it becomes apparent that the customer or the end user of our services is a person or entity listed under Swiss, US, European, and/or international export or embargo regulations or that the delivery is intended for a country to which delivery is prohibited under these regulations. The customer undertakes to inform us in due time if our deliveries are to be passed on to an end user or transferred to such country and if this could violate the afore mentioned regulations.
- 12.2. The customer shall not sell, export or re-export, directly or indirectly, to the Russian Federation or for use in the Russian Federation, any goods supplied under or in connection with the Agreement that fall under the scope of Article 14f of the Ordinance on Measures in Connection with the Situation in Ukraine (SR 946.231.176.72). The same obligations apply in relation to Belarus (SR 946.231.116.9). The customer shall undertake its best efforts to ensure that the purpose of this clause is not frustrated by any third parties further down the commercial chain, including by possible resellers. Any violation of this clause shall constitute a material breach of an essential element of this

durch Dritte in der weiteren Handelskette, einschließlich möglicher Wiederverkäufer, vereitelt wird. Jeder Verstoß gegen diese Klausel stellt einen wesentlichen Verstoß gegen ein wesentliches Element dieses Vertrages dar, und wir sind zu allen angemessenen Rechtsbehelfen berechtigt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Auflösung des Vertrages. Der Käufer ist verpflichtet, uns unverzüglich über alle Probleme bei der Anwendung der Bestimmungen dieser Klausel zu informieren, einschließlich aller relevanten Aktivitäten Dritter, die den Zweck dieser Klausel vereiteln könnten. Der Käufer wird uns auf Verlangen innerhalb von zwei Wochen nach Aufforderung alle gewünschten Informationen über die Einhaltung der Verpflichtungen aus dieser Klausel zur Verfügung stellen.

13. Software und digitale Lösungen

- 13.1. Vorbehaltlich der Vertragsbedingungen und des Endbenutzer-Lizenzvertrags („EULA“), der der Software beiliegt, oder, falls es keinen gibt, der Bedingungen des unter (<https://www.johnsoncontrols.com/legal/digital/general-eula>) aufgeführten EULAs, gewähren wir dem Auftraggeber hiermit eine nicht exklusive, nicht übertragbare, nicht unterlizenzierbare Lizenz zur Nutzung der vor Ort installierten Software, ausschließlich zum Zweck der Nutzung, des Betriebs und der Wartung des Produkts, in dem die Software installiert ist, und zur Nutzung der Software für interne Geschäftszwecke.
- 13.2. JCI Digitale Lösungen. Die Nutzung, Implementierung und Bereitstellung von Software und von gehosteten Softwareprodukten (“Software”), die unter diesen Bedingungen angeboten werden, unterliegen den jeweils geltenden JCI Nutzungsbedingungen für solche Software und softwarebezogene Dienstleistungen (“Softwarebedingungen”), abrufbar unter (<https://www.johnsoncontrols.com/legal/digital/general-tos/schweiz-deutsche>).
- 13.3. Wir und unsere Lizenzgeber behalten uns alle Rechte, einschließlich aller Urheberrechte und gewerblichen Schutzrechte an der Software und an Verbesserungen der Software vor. Die hierin lizenzierte Software wird gemäß den Softwarebedingungen lizenziert und nicht verkauft. Im Falle eines Widerspruchs zwischen anderen hierin enthaltenen Bedingungen und den Softwarebedingungen haben die Softwarebedingungen Vorrang und regeln die Rechte und Pflichten in Bezug auf die Software, ihre Implementierung und Bereitstellung sowie alle Verbesserungen daran.

14. Vertraulichkeit, Schutz- und Urheberrechte

- 14.1. Zeichnungen, technische Beschreibungen, Bedienungsanweisungen, Kostenanschläge und sonstige Unterlagen werden vom Käufer als unser Betriebsgeheimnis anerkannt und vertraulich behandelt. Sie dürfen ohne unsere ausdrückliche schriftliche Zustimmung nicht kopiert, vervielfältigt oder über den von uns verfolgten Zweck Dritten - insbesondere zur Angebotsabfrage - zur Verfügung gestellt werden.
- 14.2. Der Käufer hat uns unverzüglich von vermeintlichen Schutzrechtsverletzungen zu unterrichten und uns - nach unserer Wahl - auf unser ausdrückliches Verlangen die Führung von Rechtsstreitigkeiten zu überlassen oder - soweit dies nicht möglich ist - uns zumindest so bei der Führung eines Rechtsstreits einbinden, dass wir umfassend informiert und bei allen uns auch nur mittelbar betreffenden Entscheidungen mitbestimmen können.
- 14.3. Im Falle einer Schutzrechtsverletzung sind wir berechtigt, nach eigener Wahl ein Schutzrecht für das betreffende Produkt zu erwirken, es so zu modifizieren, dass das Schutzrecht nicht mehr verletzt wird oder es durch ein gleichartiges Produkt zu ersetzen. Ist uns dies nicht zu angemessenen Bedingungen oder in

Agreement, and we shall be entitled to all appropriate remedies, including, but not limited to, termination of the Agreement. The customer shall immediately inform us about any problems in applying the requirements of this clause, including any relevant activities by third parties that could frustrate the purpose of this clause. Upon request, the customer shall make available to us any and all requested information concerning compliance with the obligations under this clause within two weeks of such request.

13. Software and digital solutions

- 13.1. Subject to the terms of the Agreement and the End User Licence Agreement (“EULA”) accompanying the Software or, if there is none, the terms of the EULA listed at (<https://www.johnsoncontrols.com/legal/digital/general-eula>), we hereby grant to Customer a non-exclusive, non-transferable, non-sublicensable licence to use the Software installed on site, solely for the purpose of using, operating and maintaining the product in which the Software is installed and to use the Software for internal business purposes.
- 13.2. JCI Digital Solutions. The use, implementation and provision of software and hosted software products (“Software”) offered under these Terms are subject to the applicable JCI Terms of Use for such software and software-related services (“Software Terms”), available at (<https://www.johnsoncontrols.com/legal/digital/general-tos/english-for-switzerland>).
- 13.3. We and our licensors reserve all rights, including all copyrights and industrial property rights, in the software and in improvements to the software. The Software licensed hereunder is licensed and not sold subject to the Software Terms. In the event of any conflict between any other terms and conditions contained herein and the Software Terms, the Software Terms shall prevail and govern the rights and obligations with respect to the Software, its implementation and deployment, and any improvements thereto.

14. Confidentiality, property rights and copyrights

- 14.1. Drawings, technical descriptions, operating instructions, cost estimates and other documents are recognised by the purchaser as our trade secrets and shall be treated confidentially. They may not be copied, reproduced or made available to third parties for purposes other than those intended by us - in particular for the purpose of requesting quotations - without our express written consent.
- 14.2. The purchaser must inform us immediately of any alleged infringements of property rights and - at our discretion - leave the conduct of legal disputes to us at our express request or - if this is not possible - at least involve us in the conduct of a legal dispute in such a way that we are fully informed and can participate in all decisions that affect us, even indirectly.
- 14.3. In the event of an infringement of property rights, we shall be entitled, at our own discretion, to obtain a property right for the product in question, to modify it in such a way that the property right is no longer infringed or to replace it with a similar product. If this is not possible for us under reasonable conditions or within a reasonable period of time, the buyer shall

angemessener Frist möglich, stehen dem Käufer, sofern er uns die Durchführung einer Modifizierung ermöglicht hat, die gesetzlichen Rücktritts- oder Minderungsrechte zu. Unter den genannten Voraussetzungen können auch wir vom Vertrag zurücktreten.

- 14.4. Ansprüche des Käufers sind ausgeschlossen, soweit er die Schutzrechtsverletzung (mit-) zu vertreten hat oder er uns nicht in zumutbarer Weise von drohenden bzw. ihm bekannten Schutzrechtsverletzungen unterrichtet und bei der Abwehr von Ansprüchen Dritter in zumutbarer Weise unterstützt hat.
- 14.5. Ansprüche des Käufers sind ferner ausgeschlossen, wenn die (behauptete) Verletzung des Schutzrechts aus der Nutzung im Zusammenwirken mit anderen, nicht von uns stammenden Waren folgt oder die Ware in einer Weise benutzt wird, die wir nicht voraussehen konnten.
- 14.6. Unsere Verpflichtung zur Leistung von Schadensersatz bei schuldhafter Verletzung von Schutz- oder Urheberrechten regelt sich nach Ziff. 10.
- 14.7. Weitergehende oder andere als die hier geregelten Ansprüche des Käufers wegen der Verletzung von Schutzrechten sind ausgeschlossen.

15. Hinweis zum Datenschutz

- 15.1. Johnson Controls als Verantwortlicher: Wir sammeln, verarbeiten und übertragen bestimmte personenbezogene Daten des Käufers und dessen Personal im Zusammenhang mit der Geschäftsbeziehung zwischen dem Käufer und uns (z.B. Namen, E-Mail-Adressen, Telefonnummern) als Verantwortlicher und in Übereinstimmung mit der Datenschutzerklärung von Johnson Controls unter (www.johnsoncontrols.com/privacy). Der Käufer erkennt die Datenschutzerklärung von Johnson Controls an und stimmt der Sammlung, Verarbeitung und Übertragung zu, sofern dies nach geltendem Recht zwingend erforderlich ist. In dem Umfang, in dem die Zustimmung zu einer solchen Sammlung, Verarbeitung und Übertragung durch Johnson Controls vom Personal des Käufers nach geltendem Recht zwingend verlangt wird, garantiert der Käufer, dass er diese Zustimmung erhalten hat.
- 15.2. Johnson Controls als Verarbeiter: Wenn wir im Auftrag des Käufers tatsächlich als Verarbeiter personenbezogener Daten fungieren, gelten die Bedingungen unter (www.johnsoncontrols.com/dpa).

16. Sonstiges

- 16.1. Wir sind berechtigt, einen Auszug aus dem Schuldenregister oder Informationen von einer Auskunftsteil einzuholen und diesen die üblichen Informationen zur Verfügung zu stellen.
- 16.2. Der Vertrag bleibt auch bei rechtlicher Unwirksamkeit einzelner Punkte in seinen übrigen Teilen verbindlich. Die unwirksame Bestimmung gilt als durch eine wirksame, wirtschaftlich möglichst gleichwertige Bestimmung ersetzt.
- 16.3. Ausschliesslicher Gerichtsstand ist bei allen aus dem Vertragsverhältnis mittelbar oder unmittelbar sich ergebenden Streitigkeiten nach unserer Wahl der Ort der Niederlassung, die den Auftrag erhalten hat, oder Pfäffikon.
- 16.4. Für die vertraglichen Beziehungen gilt schweizerisches Recht unter Ausschluss des Kollisionsrechts. Die Anwendung des UN-Kaufrechts-Übereinkommens ist ausgeschlossen.

be entitled to the statutory rights of cancellation or reduction, provided that he has enabled us to carry out a modification. We may also withdraw from the contract under the aforementioned conditions.

- 14.4. Claims of the purchaser are excluded insofar as he is (co-)responsible for the infringement of property rights or he has not informed us in a reasonable manner of impending or known infringements of property rights and has not supported us in a reasonable manner in the defence against claims of third parties.
- 14.5. Claims by the purchaser are also excluded if the (alleged) infringement of the property right results from use in conjunction with other goods not originating from us or if the goods are used in a way that we could not foresee.
- 14.6. Our obligation to pay damages in the event of culpable infringement of industrial property rights or copyrights is governed by para. 10.
- 14.7. Further claims or claims other than those regulated here on the part of the purchaser due to the infringement of property rights are excluded.

15. Note on data protection

- 15.1. Johnson Controls as controller: We collect, process and transfer certain personal data of the Buyer and its personnel in connection with the business relationship between the Buyer and us (e.g. names, e-mail addresses, telephone numbers) as controller and in accordance with Johnson Controls' Privacy Policy at (www.johnsoncontrols.com/privacy). Buyer acknowledges Johnson Controls' Privacy Policy and consents to the collection, processing and transfer to the extent required by applicable law. To the extent that consent to such collection, processing and transfer by Johnson Controls is mandatorily required of Buyer's personnel under applicable law, Buyer warrants that it has obtained such consent.
- 15.2. Johnson Controls as a processor: If we are actually acting as a processor of personal data on behalf of the buyer, the conditions at (www.johnsoncontrols.com/dpa) apply.

16. Miscellaneous

- 16.1. We are authorised to obtain an extract from the debt collection register or information from an information institute and to provide them with the usual information.
- 16.2. The contract shall remain binding in its remaining parts even if individual points are legally invalid. The invalid provision shall be deemed to have been replaced by a valid provision that is as economically equivalent as possible.
- 16.3. The exclusive place of jurisdiction for all disputes arising directly or indirectly from the contractual relationship is, at our discretion, the location of the branch that received the order or Pfäffikon.
- 16.4. The contractual relationship shall be governed by Swiss law to the exclusion of the conflict of laws. The application of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods is excluded.